

කොපියෙන් නිකුත් කරන ලදී
இலவசமாக வெட்டுகப்படும்.
Issued Free of Charge



විවාහ ලේඛන පොත
REGISTER OF MARRIAGES

විවාහ ලියාපදිංචි කිරීමේ ආඥාපනත (112 වැනි පරිච්ඡේදය)
விவாகப் பதிவுச் சட்டம் (அதி. 112)
Marriage Registration Ordinance (Cap. 112)

අංකය
இல.
No. } 7990 *

දිස්ත්‍රික්කය / மாவட்டம் District: කොළඹ
නගරය / නගරம் City: කොළඹ
විවිධය / பிரிவு Division: 25 වැනි කොටස

	පුරුෂ පාර්ශ්වය / ம��புறம் Male Party	ස්ත්‍රී පාර්ශ්වය / பெண்புறம் Female Party
1. දෙපාර්ශ්වයේ සම්පූර්ණ නම් / மூன்று பெயர்களின் முழுப் பெயர்களையும் Names (in full) of Parties	රුවන්සිංහ මාවත දිසානායක මාවත ප්‍රසාද් රුවන්සිංහ	රත්නායක ප්‍රියන්තකාන්තා ප්‍රියන්තකා, මල්ලකාරි රත්නායක
2. වයස (අවුරුදු ගණන) / வயது (வருட்கள்) Age (in years)	25	25
3. ජාතික තත්වය / சிவில் நிலைமை Civil Condition	අක්වාලය	අක්වාලය
4. කර්මයේ නොහොත් රක්ෂකයා සහ ජාතිය / நிலைமையும், அல்லது தொழிலும், சாதியும் Rank or Profession and Race	විද්‍යාල උපදේශකයා විද්‍යාල	විද්‍යාල උපදේශකයා විද්‍යාල
5. සිටින ස්ථානය / வசிக்கும் இடம் Residence	6. S. රත්නායක මාවත මල්ලකාරි නගරය	කොළඹ, මල්ලකාරි
6. පියාගේ සම්පූර්ණ නම් / தாயின் முழுப் பெயர் Father's Name (in full)	රුවන්සිංහ මාවත දිසානායක මාවත රත්නායක	රත්නායක ප්‍රියන්තකාන්තා මාවත
7. පියාගේ කර්මයේ නොහොත් රක්ෂකයා / தாயின் தொழிலும், அல்லது தொழில் Rank or Profession of Father	විද්‍යාල උපදේශකයා	විද්‍යාල
8. සහතික පත්‍රය දුන් රෙජිස්ට්‍රාර්ගේ නම සහ කොටස / විවාහයට පත්වීමට ලක්වූ පුද්ගලයාගේ නම සහ Name and Division of Registrar who issued Certificate	රුවන්සිංහ මාවත දිසානායක කොළඹ, 25 වැනි කොටස	රත්නායක ප්‍රියන්තකාන්තා කොළඹ, 25 වැනි කොටස
9. විවාහය සිදුකළ ස්ථානය / திருமணம் நிறைவேற்றும் இடம் Place of Solemnization of Marriage	25 වැනි කොටස, මල්ලකාරි නගරය කොළඹ	25 වැනි කොටස, මල්ලකාරි නගරය කොළඹ

මම 20 (විවිධ) දිනේ මෙම විවාහය සම්පූර්ණ කළෙමි. (නොහොත් මා දැනටමත්) විවාහය සිදු කරන ලදී.
20 දිනේ මෙම විවාහය සම්පූර්ණ කළෙමි. (නොහොත් මා දැනටමත්) විවාහය සිදු කරන ලදී.
Solemnized by me (or in my presence) this day of 20

මෙහි සාක්ෂි සහිතව මෙම විවාහය සම්පූර්ණ කළෙමි. (නොහොත් මා දැනටමත්) විවාහය සිදු කරන ලදී.
எனது திருமணம் இச்சாட்சிகளின் சமூகத்தில் நிறைவேற்றப்பட்டது.
This Marriage was solemnized between us in the presence of

1. සාක්ෂිකරුවන්ගේ අත්සන / சாட்சியின் கையொப்பம்
Signature of Witness

2. සාක්ෂිකරුවන්ගේ නම, රක්ෂකයා සහ ජාතිය සහ සිටින ස්ථානය / சாட்சியின் முழுப் பெயரும், நிலைமையும், அல்லது தொழிலும், வசிப்பிடமும்
Name in full, Rank or Profession and Residence of Witness

3. සාක්ෂිකරුවන්ගේ අත්සන / சாட்சியின் கையொப்பம்
Signature of Witness

4. සාක්ෂිකරුවන්ගේ නම, රක්ෂකයා සහ ජාතිය සහ සිටින ස්ථානය / சாட்சியின் முழுப் பெயரும், நிலைமையும், அல்லது தொழிலும், வசிப்பிடமும்
Name in full, Rank or Profession and Residence of Witness

මා දැනටමත් දක්වන්නේ සත්‍ය බවයි.
என் சமூகத்தில் கையொப்பப்பட்டுள்ளது.
Signed before me.

* මෙහි ඉහත සඳහන් විවාහ ලියාපදිංචි කිරීමේ ආඥාපනතේ (112 වැනි පරිච්ඡේදය) 34 වැනි වගන්තිය යටතේ මා මෙම සහතික දුනි.
எனது திருமணம் இச்சாட்சிகளின் சமூகத்தில் நிறைவேற்றப்பட்டது.
* I certify that the above is a true copy of the Statement No. furnished to me under Section 34, Marriage Registration Ordinance (Cap. 112); of a Marriage Solemnized by (or in the presence of) Minister

දිස්ත්‍රික් රෙජිස්ට්‍රාර්ගේ ලේඛනයේ සටහන් කළ දිනය / பெருப்பகுதிப் பதிவுகளில்: பதிவுப் புத்தகத்தில் பதிந்த திகதி
Date of entry in District Registrar's Register

දිස්ත්‍රික් රෙජිස්ට්‍රාර් / பெருப்பகுதிப் பதிவுகாரர்
District Registrar

* දේශීය නොවන විට පමණක් සම්පූර්ණ කළ යුතුය.
* To be filled-up only when entering a Marriage Solemnized by a Minister.

1975 අංක 41 දරන විවාහ, උපදාන හා මරණ (සංශෝධන) සහකරණ සංශෝධන විවාහ ලියාපදිංචි කිරීමේ ආඥා සහතික 112 වන සවිවර්ධනයේ 85 (අ) වන වගන්තියට
විධිවිධාන යටතේ මෙම විවාහ නිකුත් කරන ලද බව සහතික කරමි.

இப்பிரதி விவாகம் பதிவு செய்யப்பட்ட (அத. 112) பிரிவு 85 (அ) யின் ஏற்பாடுகளின் கீழ் 1975 ஆம் ஆண்டின் 41 ஆம் இலக்க பிழப்பு, இறப்பு, விவாக (திருத்த) சட்டத்தினால்
நிறுத்தப்பட்டவாறு வழங்கப்படுகின்றது.

This copy is issued under the Provision of Section 85 (A) of the Marriage Registration Act, (Chapter 112) as amended by the Births, Deaths and Marriage
(Amendment) Law No 41 of 1975.



විලිසුම් රෙජිස්ට්‍රාර් / අතිරේක විලිසුම් රෙජිස්ට්‍රාර් / රෙජිස්ට්‍රාර්
மாகவுட்டப் பதிவாளர் / மேலதிக மாகவுட்டப் பதிவாளர் / பதிவாளர்.
District Registrar / Additional District Registrar / Registrar.

සාමවිනිසුරු

එම්. පී. ආරියවිලි
සියලු විස්තීර්ණයන් දෙසාල දසවැනි පන්තුවේ
පරිපාලන මධ්‍යය හා සංරක්ෂණය සඳහා
සුවිදා හා සාමාන්‍ය විවාහ රෙජිස්ට්‍රාර්
කරවුමක්

දැ. සු - මෙම විවාහක නිකුත් අන්දමක වෙනස් කිරීමක් හෝ වෙනස් කිරීම යම්විට ලියවිය යුතු වරදකි.
குறிப்பு - இப்பிரதியில் ஏதாவது மாற்றங்கள் அல்லது மாற்றங்கள் தண்டனைக்குரிய குற்றமாகும்.
Note - It is a punishable offence to make any addition or alteration in this copy.

රා. සේ. පී.